



AMTSBLATT

DES KANTONS OBWALDEN

Donnerstag, 9. August 2007

Nr. 32

Amtliches Publikationsorgan. Erscheint jeden Donnerstag
Herausgegeben von der Staatskanzlei Obwalden, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70, Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

AUS DEM INHALT

Departemente

Konkursamt.	1304
Strassenverkehr. Parkverbot, Engelberg.	1305
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt.	1305
Landwirtschaft. Anmeldung für Viehschauen.	1306
Berufs- und Weiterbildung.	1307
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten.	1317
Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Sarnen. . .	1317
Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Alpnach. .	1318
Baugesuche und Sonderbewilligungen.	1319

Stellenausschreibungen	1319
---	------

Gerichte	1320
---------------------------	------

Gemeinden	1321
----------------------------	------

Verschiedene

Handelsregister.	1323
Zivilstandsnachrichten.	1325

Konkursamt. Einstellung mangels Aktiven

Schuldnerin:	SEFRO Lebensmittel GmbH, Rütistrasse 27, 6060 Sarnen
Konkurseröffnung:	9. Juli 2007
Konkurseinstellung:	2. August 2007
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG	20. August 2007
Kostenvorschuss:	CHF 4000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 6. August 2007

Konkursamt

Konkursamt. Einstellung mangels Aktiven

Schuldner:	Mazzarella Salvatore, geb. 22. April 1964, italienischer Staatsangehöriger, Schoriederstrasse 29, 6055 Alpnach Dorf
Konkurseröffnung:	9. Juli 2007
Konkurseinstellung:	2. August 2007
Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG	20. August 2007
Kostenvorschuss:	CHF 4000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 6. August 2007

Konkursamt

Konkursamt. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 26. Juli 2007 wurde über die typographic.ch GmbH, Wydenstrasse 48, 6390 Engelberg, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Bilanzdeponierung der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 7. August 2007

Konkursamt

Strassenverkehr. Parkverbot Wasserreservoir Züg, Engelberg

Auf Antrag der Wasserversorgung AG wird das Wasserreservoir Züg an der Berglistrasse, Engelberg, mit einem Parkverbot (Signal 2.50 SSV) mit Zusatztext «ausgenommen Berechtigte» belegt.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden.

Sarnen, 9. August 2007

**Sicherheits- und
Gesundheitsdepartement**

VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 17. August 2007

Montag, 27. August 2007

Freitag, 7. September 2007

Montag, 17. September 2007

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu

erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe die noch nicht QM-Schweizer Fleisch zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 9. August 2007

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Anmeldung für die Viehschauen 2007

a) Stiere

Die Anmeldung der Stiere hat durch Einsendung des Abstammungsausweises und mit genauer Adresse des Ausstellers oder der Ausstellerin bis spätestens Montag, 27. August 2007, direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat, St. Antonistrasse 4, Postfach 1264, 6061 Sarnen, zu erfolgen. Für die am Verbandsmarkt in Zug ausgestellten Stiere sind die Abstammungsausweise sofort nach dessen Abschluss einzusenden.

Stiere, die älter als 24 Monate sind, müssen einmal jährlich blutserologisch auf IBR/IPV untersucht werden. Bei der Auffuhr ist der aktuelle negative Untersuchungsbefund, der nicht älter als 365 Tage sein darf, den seuchenpolizeilichen Organen vorzulegen.

b) Kühe und Rinder

Die Kühe und Rinder sind bis spätestens Montag, 24. September 2007, direkt an das Kantonale Tierzuchtsekretariat anzumelden. Sämtliche Tiere, welche an der Kantonalen Viehschau teilnehmen, müssen angemeldet werden. Die Anmeldekarte kann bei den Verbindungspersonen oder beim Kantonalen Tierzuchtsekretariat bezogen werden. Für jedes Tier ist eine Anmeldekarte auszufüllen. Anstelle eines angemeldeten Tieres darf kein anderes aufgeführt werden.

Ummeldungen für angemeldete Tiere (z.B. galte Kühe, welche inzwischen gekalbt haben) und Nachmeldungen für zugekaufte Tiere, welche nach dem offiziellen Anmeldeschluss vom 24. September zugekauft wurden, sind bis 5. Oktober möglich. Am Viehschautag wird ein Informationsstand aufgestellt.

c) Schafe

Die Widder und die weiblichen Tiere sind mit der vollständig ausgefüllten Schaukarte bis Montag, 10. September 2007, bei den Zuchtbuchführern anzumelden. Bei den Widdern ist der Abstammungsausweis beizulegen.

Bestimmungen Betriebscup Kantonale Kleinviehschau 2007, Schafe

Von den ausgestellten Schafen der Kantonschau können die Züchter eine Gruppe von drei Tieren der gleichen Rasse, die betriebseigen sind, für den Betriebscup melden. Alter und Geschlecht der Schafe kann der Eigentümer bei der Zusammenstellung selber bestimmen. Die Anmeldung erfolgt nach der Auffuhr durch den Züchter mit der Angabe der Schauenummer. Es ist eine Gebühr von Fr. 10.– zu bezahlen.

Die detaillierten Schauvorschriften mit dem Schauprogramm der Viehschauen 2007 werden in der August-Nummer des Ob- und Nidwaldner Bauernblattes publiziert oder können beim Geschäftsführer der Trägerschaft Viehschauen 2007, Kiser Marcel, Walkersrüti, 6055 Alpnach Dorf, bezogen werden. Die Daten der Viehschauen sowie insbesondere die tierseuchenpolizeilichen Vorschriften erscheinen zusätzlich im Amtsblatt vom 23. August 2007.

Sarnen, 7. August 2007

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt
Trägerschaft Viehschauen**

BILDUNGS- UND KULTURDEPARTEMENT

Erwachsenenbildung

Samariterverband Unterwalden und Schweizerisches Rotes Kreuz

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

Kursort	Kursstart	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
Buochs	24.8. und 25.8.	Fr, Sa	<u>20.00–22.00 Uhr</u> 8.00–17.30 Uhr	20.8.07
Alpnach	25.8., 27.8., 28.8.	Sa Mo, Di	<u>8.30–15.30 Uhr</u> 20.00–22.00 Uhr	20.8.07
Kerns	25.8., 26.8.	Sa, So	<u>8.00–15.30 Uhr</u> 8.00–12.00 Uhr	20.8.07
Sarnen	28.8., 30.8., 4.9., 6.9., 11.9.	Di, Do	20.00–22.00 Uhr	20.8.07

Schule und Elternhaus Obwalden

Elterngespräche: Erfahrungsaustausch im Erziehungsalltag

Elternsein ist kein Zustand sondern eine Tätigkeit! In dieser Elterngruppe geht es darum, neue Denkanstösse zu bekommen und Inputs weiter zu geben, um im Alltag gelassener und sicherer mit den erzieherischen Herausforderungen umgehen zu können. Die Gruppe besteht aus ca. 6 TeilnehmerInnen, welche sich fünfmal im Rhythmus von 5–6 Wochen treffen. Jede Person hat die Möglichkeit, Situationen aus ihrem Alltag zu schildern. Lösungsansätze werden zusammen angeschaut und diskutiert.

Leitung: Gabriela Müller, Sozialpädagogin

Elterngruppe A (Kinder bis ca. 10 J.). Start: Dienstag, 4. September 2007, 19.00–20.30 Uhr. Elterngruppe B (Kinder bis ca. 10 J.). Start: Mittwoch, 29. August, 9.15–10.45 Uhr. Kosten: Fr. 170.–.

Ort: Lindenstrasse 17a, Sarnen. Weitere Informationen und Anmeldung an: Gabriela Müller Lothar, Telefon 041 662 20 40

Pro Senectute Obwalden

Wohlbefinden für Ihren Rücken

Mit sanften Bewegungsübungen finden Sie zu einer starken Mitte. Sie lernen Ihren Rücken kennen durch Entspannen, Lösen und Kräftigen.

Überzeugen Sie sich von der Nützlichkeit eines gezielten Übungsprogramms, das zu mehr Wohlbefinden führt.

Unsere ausgebildete Sportlehrerin und medizinische Masseurin wird Sie ohne Unterstützung teurer Fitnessgeräte durch diesen Kurs führen und Ihnen hilfreiche Tipps für den Alltag geben.

Für alle Interessierten findet folgenden Dienstagvormittagen (16.10., 23.10., 30.10., 6.11., 13.11.2007) in Alpnach ein Kurs statt. Prospekte können unter Telefon 041 660 57 00 bestellt werden.

Pro Senectute Obwalden

Aqua Fitness

Wassergymnastik regt den Kreislauf an, stärkt die Muskulatur und verbessert die Beweglichkeit. Dank untiefem Wasser und Schwimmhilfen ist die Teilnahme auch für Nichtschwimmer möglich. Speziell ausgebildete Leiterinnen unterrichten in verschiedenen Gruppen. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Es hat noch freie Plätze in:

Gruppe C jeweils am Montag, 12.00–12.45 Uhr

Gruppe D jeweils am Freitag, 12.00–12.45 Uhr

Hallenbad Rütimattli. Kosten: Fr. 5.50 pro Lektion plus Fr. 4.50 Eintritt Hallenbad.

Weitere Infos finden Sie auf der Geschäftsstelle von Pro Senectute Obwalden, Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen oder unter Telefon 041 660 57 00 (jeweils morgens).

Sarnen, 9. August 2007

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Übersicht der Sprachkurse ab 20. August 2007:

Für Infos: BWZ Berufs- und Weiterbildungszentrum, Grundacherweg 6, 6060 Sarnen, www.bwz-ow.ch, E-Mail: bwz@ow.ch, Tel. 041 666 64 80.

Englisch

Grundstufe

S 20701	Ausgebucht	
Elementary 1		
S 20702	Ausgebucht	
Elementary 2		

Zusätzlicher Kurs:

S 20722	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Elementary 2	Herbert Weibel	390.–
S 20703	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 3	Claudia Zumstein-Gasser	310.–
S 20704	15x Do ab 23.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 4	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
S 20705	15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Elementary 5	Moira Maters	390.–
S 20706	15x Do ab 23.08.07, 15.00 – 16.45	
Englisch 60+ I	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.		
S 20707	15x Mi ab 22.08.07, 09.15 – 11.00	
Englisch 60+ III	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Anfänger und Anfängerinnen mit Vorkenntnissen.		
S 20708	15x Mo ab 20.08.07, 09.15 – 11.00	
Englisch 60+ IV	Margrit Vogler Sulzbach	390.–
Gute Vorkenntnisse sind erforderlich.		

Mittelstufe I

S 20709	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Pre-Intermediate I	Barbara Ellen Roy	390.–
Auffrischen und erweitern guter Grundkenntnisse.		
S 20710	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Conversation Pre-Intermediate	Claudia Zumstein-Gasser	390.–

S 20711	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Practical Business English	Barbara Ellen Roy	390.–
Telefonieren, Briefe und E-Mails schreiben, Leute treffen, Termine vereinbaren, Besucher betreuen.		

Mittelstufe II

S 20712	Ausgebucht	
Pre-Intermediate II		
S 20713	15x Mi ab 22.08.07, 09.00 – 10.30	
Conversation Intermediate	Moira Maters	390.–
Morgenkurs		

Fortgeschrittene

S 20715	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Conversation Upper-Intermediate	Barbara Ellen Roy	390.–

S 20716	Ausgebucht	
Conversation Advanced		

S 20717	Ausgebucht	
First Certificate Course		

S 20718	14x Di ab 28.08.07, 18.30 – 21.00	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 700.–
Prüfungsziel: Juni 2008. Je nach Teilnehmer günstiger.		

S 20719	13x Mi ab 29.08.07, 19.15 – 21.40	
Advanced Certificate Course	Julian Exshaw	ab 650.–
Prüfungsziel: Dezember 2007. Je nach Teilnehmer günstiger.		

Französisch

S 20730	15x Di ab 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Français (Grundstufe)	Monette Bürgi-Rancourt	390.–

S 20731	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	310.–

S 20732	15x Mo oder Di ab 20. oder 21.08.07, 18.00 – 19.40	
Fortgeschrittene Français Conversation	Monette Bürgi-Rancourt	390.–

S 20733	10x Do ab 23.08.07,18.00 – 20.15	
Diplomkurs DELF	Josiane Aeppli	390.–

Italienisch

S 20740	Ausgebucht	
Italiano 1		

Zusätzlicher Kurs

S 20746	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Italiano 1	Rossella Licata	390.–
S 20741	15x Do ab 23.08.07,18.00 – 19.40	
Italiano 2	Maria Fasanella	310.–
S 20742	15x Do ab 23.08.07,19.50 – 21.30	
Italiano 3	Nella Alario-Di Salvatore	390.–
S 20743	15x Do ab 23.08.07,19.50 – 21.30	
Italiano 4	Maria Fasanella	390.–
S 20745	15x Do ab 23.08.07,18.00 – 19.40	
Corso di ripetizione II	Nella Alario-Di Salvatore	390.–

Spanisch

S 20750	Ausgebucht	
Español 1		
S 20751	15x Mo ab 20.08.07,15.00 – 16.30	
Español 60+	Maribel Cubino	390.–
Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.		
S 20752	15x Mo ab 20.08.07,19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20753	15x Mi ab 22.08.07,19.50 – 21.30	
Español 2	Maribel Cubino	310.–
S 20754	15x Mi ab 22.08.07,18.00 – 19.40	
Español 3	Maribel Cubino	390.–
S 20755	15x Mi ab 22.08.07,19.50 – 21.30	
Español 4	Cristina Suanzes	390.–

S 20756	15x Do ab 23.08.07, 19.50 – 21.30	
Español 7	Cristina Suanzes	390.–
Es werden auch Themen vom Español 6 repetiert.		
S 20757	15x Di ab 21.08.07, 19.30 – 21.00	
Conversación	Cristina Suanzes	390.–
S 20758	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
La España Central und Südamerika	Cristina Suanzes	390.–

Russisch

S 20760	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 1	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20761	15x Mo ab 20.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch 2	Tatjana Burch-Lewina	390.–
S 20762	15x Di ab 21.08.07, 19.50 – 21.30	
Russisch Mittelstufe	Tatjana Burch-Lewina	390.–

Deutsch

S 20770	15x Mi ab 22.08.07, 19.50 – 21.30	
Deutsch 1	Christine Trachsler	310.–
S 20771	15x Mo ab 20.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 2	Christine Trachsler	310.–
S 20772	15x Mi ab 22.08.07, 18.00 – 19.40	
Deutsch 3	Christine Trachsler	310.–
S 20773	8x Mo ab 03.09.07, 19.50 – 21.30	
Schweizerdeutsch verstehen	Christine Trachsler	220.–

Sarnen, 9. August 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch 041 666 64 80

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Hauswirtschaftskurse im Schuljahr 2007/2008:

H 20701

Basisjahr

Grundwissen: Ernährung, Haushaltmanagement, Wäscheversorgung, Textiles Gestalten, Garten, Konservieren. 1 Jahr Di ab 28.8.07, 08.45–16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Anmeldung sofort.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20702

Aufbaujahr

Erweiterte Kenntnisse, Prüfungsvorbereitung:

BäuerIn: Familie + Haushalt, Ernährung, Kommunikation, Betriebslehre, Buchhaltung, Rindviehhaltung, Selbstversorgung, Dienstleistungen in der Landwirtschaft.

HaushaltleiterIn: Ernährung, Kommunikation, Haushaltsführung im Gross- und Privathaushalt, Recht, Gesundheits- + Sozialwesen, Korrespondenz, Wirtschaft.

1 Jahr Do ab 23.8.07, 08.45–16.45 Uhr. Kosten: Fr. 1500.– (für Kantone mit Schulabkommen: OW, NW, LU, UR, ZG). Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Anmeldung sofort.

Fordern Sie unsere detaillierte Kursbroschüre an.

H 20704

Gartenbau I

Kursinhalt: Bedeutung und Planung des Hausgartens, Bewirtschaftung nach ökologischen Grundsätzen, Anbau und Grundkenntnisse über Gemüse, Gartenblumen, Tee- und Küchenkräuter, Merkmale für Ernte und Lagerung. Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Je Dienstag, 11.9.07 bis 30.10.07, (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.– (exkl. Materialkosten). Kurslektionen: 20. Kursleitung: Erwin Müller. Anmeldung bis 15.8.07.

H 20708

Wäscheversorgung I

Kursinhalt: Eigenschaften und Pflege von Textilien, Aufbereiten zum Waschen, Instandstellen, Wahl von Waschmitteln. Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Datum: je Di 28.8.07 bis 4.12.07, (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 300.–. Kurslektionen: 40. Kursleitung: Ursula Christen Jödicke. Anmeldung bis 15.8.07.

H 20703

Selbstversorgung I

Kursinhalt: Konservierungsmethoden, Verwertung von Konserviertem. Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Datum: je Di, 4.9.07 bis 6.11.07, (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 150.–. Kurslektionen: 20. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung bis 15.8.07.

H 20711

Selbstversorgung II

Kursinhalt: Erweiterte Konservierungsarten, Milchverarbeitung, Fleischverwertung, Brote backen, Hygienekonzepte, Renditerechnungen u.a. Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Datum: je Do, 6.9.07 bis 19.6.08, (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: Fr. 300.–. (exkl. Materialkosten). Kurslektionen: 40. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung bis 10.8.07.

H 20712

Verpflegung II

Kursinhalt: Nahrungsmittellehre, Lebensmittelverordnung, Ernährungstrends, Menüberechnung, Rationelle Arbeitsmethoden u.a. Kursort: BWZ Obwalden, Giswil. Datum: je Do 30.8.07 bis 13.3.08, (genauer Stundenplan auf Anfrage). Kosten: 450.–, (exkl. Materialkosten). Kurslektionen: 60. Kursleitung: Barbara Joller-Graf. Anmeldung bis 10.8.07.

Informatikkurse im Herbst 2007:

I 20701

Einstieg in die PC Welt (Morgenkurs)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 6x Di 4.9.07–30.10.07 (Ausfall: 25.9.07), 08.30–10.35 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.8.07.

I 20702

Einstieg in die PC Welt

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mo 3.9.07–24.9.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Dominik Durrer. Anmeldung bis 14.8.07.

I 20703

Einstieg in die PC Welt (in Giswil)

Funktionsweise des Computers, kennen lernen der Hardware, Umgang mit Windows XP, Organisation von Dateien und Ordnern, Kurzeinführung von Word. 4x Mi 5.9.07–26.9.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 230.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.8.07.

I 20704

Internet/Outlook Basiskurs

Was ist Internet?; Was braucht es, um im Internet zu surfen?; Suchen im Internet.; Grundeinstellungen im Outlook; Nachrichten (E-Mails) senden und empfangen; E-Mail-Anlagen (angehängte Dokumente) versenden; Kontakte erstellen und bearbeiten. 2x Di 11.9. und 18.9.07 und 1x Mo 24.9.07, 18.00–21.15 Uhr. Kosten: Fr. 195.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 14.8.07.

I 20711

Basiskurs Power Point Workshop

Informationen selbständig, sinnvoll und ansprechend in einer Präsentation darlegen. Die Möglichkeiten von PowerPoint im Text-, Grafik- und Multimediabereich kennen lernen und für den Alltag nutzen. 2x Sa 15.9. und 22.9.07, 08.00–12.00 Uhr. Kosten: 195.–. Kursleitung: Boris Relja. Anmeldung bis 24.8.07.

I 20716

CAD 1

Einführung in das CAD-Zeichnen und Bearbeitung der verschiedenen Zeichnungs- und Bearbeitungsbefehle. Sie lernen die elementaren Begriffe und Anwendungen von Auto-CAD kennen. Sie erstellen bis zum Kursende eine komplette Zeichnung, mit Bemassung, Texten und verschiedenen Layern. 15x Do 30.8.07–22.12.07, 19.50–21.30 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 9.8.07.

I 20717

CAD 2 Fortsetzung

Vertiefen der in CAD 1 erlernten Befehle mit praktischen Beispielen und Aufgaben. Sie erlernen das Erstellen von Layouts, Plot-Plänen, Layern, Blöcken und Plotstiltabellen. Sie lernen weitere 2D Befehle kennen und erstellen selbständig eigene Bemassungstile und Zeichnungsvorlagen. 15x Do 30.8.07–22.12.07, 18.00–19.40 Uhr. Kosten: Fr. 460.–. Kursleitung: Peter von Rotz. Anmeldung bis 9.8.07.

Finanzkurs im September 2007:

A 20709

Finanzbuchhaltung 1

Einführung in die doppelte Buchhaltung (ohne Jahresabschluss), Buchführungsgründe, Bilanz und Erfolgsrechnung, Buchungsregeln, Debitoren, Kreditoren, Beleg, Kontenplan. Fr/Sa 7./8.9.07 und Fr/Sa 14./15.9.07 und Fr 21.9.07, Fr jeweils 08.30–16.00 Uhr und Sa jeweils 08.30–11.45 Uhr. Kosten: Fr. 395.–. Kursleitung: Peter Kempf. Anmeldung bis 10.8.07.

A 20701

Die gelassene Art, sich durchzusetzen

Die selbstsichere Körpersprache; Flow – das Geheimnis des Glücks; Direktes Wünschen oder Fordern; Strategien der Beharrlichkeit; Gelassen NEIN sagen; Kritik selbstsicher aufnehmen; Wie Sie andere Menschen kritisieren können, ohne sie zu verletzen; Gesprächsführung bei Konflikten; Der Umgang mit Ärger und Wut; Sie bekommen ein Feedback auf Ihre persönliche Wirkung; Sie erhalten eine Rückmeldung was Sie persönlich antreibt und wo Sie mit Lösungen ansetzen können; Sie trainieren in verschiedenen Übungen sich souverän und professionell durchzusetzen; Sie verstehen besser was in Situationen mit Ärger und Wut bei Ihnen und anderen Menschen passiert. Mo 24.9.07, 09.00–17.00. Kosten: Fr. 290.–. Kursleitung: Jacqueline Steffen, Coach. Anmeldung bis 31.8.07.



Anmeldung

Hauswirtschaftskurse 2007/2008

- H 20701 H 20702 H 20703 H 20704
 H 20708 H 20711 H 20712

Informatikkurse im Herbst 2007

- I 20701 I 20702 I 20703 I 20704
 I 20711 I 20716 I 20717

Finanzbuchhaltungskurs im September 2007

- A 20709

Kurs «Business und Persönlichkeitsbildung»

- A 20701

Sprachkurse 20. August 2007

Englisch

- S 20703 S 20704 S 20705 S 20706
 S 20707 S 20708 S 20709 S 20710
 S 20711 S 20713 S 20715 S 20718
 S 20719 S 20720 S 20722

Französisch

- S 20730 S 20732 S 20733

Italienisch

- S 20741 S 20742 S 20743 S 20745
 S 20746

Spanisch

- S 20751 S 20752 S 20753 S 20754
 S 20755 S 20756 S 20757 S 20758

Russisch

S 20760

S 20761

S 20762

Deutsch

S 20770

S 20771

S 20772

S 20773

Name/Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ, Ort: _____

Telefon Privat: _____

Telefon Geschäft: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Nur für Lernende:

Lehrberuf: _____

Lehrzeit: _____

Sarnen, 9. August 2007

Berufs- und Weiterbildungszentrum
www.bwz-ow.ch, Telefon 041 666 64 80

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag

14.00–18.00 Uhr

Mittwoch

13.30–19.00 Uhr

Samstag

9.30–12.00 Uhr

Donnerstag den ganzen Tag geschlossen.

Sarnen, 9. August 2007

Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek

BAU- UND RAUMENTWICKLUNGSDEPARTEMENT

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Sarnen

Planaufgabe

Transformatorstation «Trinerenschwand», Stalden/Sarnen, Nr. 2T137

– 16 kV-Kabel zur TS Trinerenschwand, 2T137

– NS-Netz Transformatorstation Trinerenschwand, 2T137

des Elektrizitätswerks Obwalden

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plan-genehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 10. August bis 16. September 2007 bei der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 9. August 2007

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau

Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Alpnach

Planaufgabe

– *Transformatorstation «IDZ», 3T141, Alpnach Dorf
des Elektrizitätswerks Obwalden*

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 10. August bis 16. September 2007 bei der Einwohnergemeinde Alpnach Dorf öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 9. August 2007

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

27. August 2007 (Fristenstillstand, Gerichtsferien)

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Alpnach

Bauherrschaft: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Alpnach Dorf
Objekt: Wiederherstellung Bewirtschaftungsweg
Ort: Parzellen 847, der obere Wald und 850, Schwand, Alpnach Dorf
Zone: Alpwirtschaftszone/übriges Gebiet (Wald)
Schutzgebiet: – Moorlandschaft von nationaler Bedeutung
– Landschaftsschutz von regionaler Bedeutung

Bauherrschaft: Erich von Atzigen, Äschi, Alpnach Dorf
Objekt: Erweiterung Liegeboxen/Futtertisch
Ort: Parzelle 579, Oberäschi, Alpnach Dorf
Zone: Landwirtschaftszone

Sarnen, 9. August 2007

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Einwohnergemeinde Sachseln. Lehrstelle

Kaufmann/Kauffrau (Profil E)

Sind Sie interessiert an einer vielseitigen Lehrstelle? Die Gemeindeverwaltung Sachseln sucht auf den 1. August 2008 einen Kaufmann/eine Kauffrau im E-Profil (erweiterte Grundbildung).

Während der dreijährigen Lehrzeit bieten wir eine abwechslungsreiche und gründliche Ausbildung in unseren Verwaltungsabteilungen, anspruchsvolle und interessante Arbeiten, ein aufgestelltes Team sowie eine moderne EDV-Infrastruktur.

Wir erwarten oberes Niveau der Orientierungsstufe (Niveau A), gute Leistungen in allen wichtigen kaufmännischen Fächern, einwandfreier Charakter, Freude am Umgang mit Menschen, Teamfähigkeit und gute Auffassungsgabe.

Interessiert? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis spätestens Freitag, 7. September 2007 an die Gemeindekanzlei Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln. Für Auskünfte steht Gemeinbeschreiber Toni Meyer (Telefon 041 666 55 55) gerne zur Verfügung.

Sachseln, 9. August 2007

Einwohnergemeinderat Sachseln

GERICHTE

Mitteilung des Eingangs eines Vermittlungsgesuchs. Vorladung zur Vermittlungsverhandlung

Wegen unbekanntem Wohnort und Aufenthalts von Frau Lidija Mathis-Milovanovic, geboren am 13. September 1979, Staatsangehörige von Serbien und Montenegro, wird gestützt auf Art. 67 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen Frau Lidija Mathis-Milovanovic ein Vermittlungsgesuch im Sinne von Art. 34 Abs. 1 lit. i GOG eingereicht worden ist. Das Gesuch kann beim Kantonsgericht Obwalden eingesehen und abgeholt werden.

Die Vermittlungsverhandlung findet statt: *Dienstag, 11. September 2007, 10.30 Uhr*, in Sarnen, Gerichtsgebäude, Sitzungszimmer. Die Parteien haben persönlich zu erscheinen.

Sarnen, 8. August 2007

**Der Kantonsgerichtspräsident I
Dr. Walter Omlin**

VERSCHIEDENE ANZEIGEN

Kehrriichtabfuhr im Kanton Obwalden, inkl. Engelberg

Infolge Feiertag am 15. August 2007 (Mariä Himmelfahrt) wird die Kehrriichtabfuhr wie folgt geregelt:

Montag, 13. August 2007 Lungern
 Giswil Route 1
 Engelberg

Dienstag, 14. August 2007 Sarnen Süd
 Giswil Route 2

	Sachseln Route 1 Sachseln Route 2
Mittwoch, 15. August 2007	<i>keine Kehrriechtabfuhr</i>
Donnerstag, 16. August 2007	Kerns Sarnen Dorf (nördl. Nordstr.)/Kägiswil Sonnenberg/Ramersberg/Stalden/Wilen
Freitag, 17. August 2007	Alpnach Engelberg

Wir bitten die Bevölkerung diese Daten zu beachten. Der Kehrriecht muss jeweils ab 7.00 Uhr bereit stehen.

Sarnen, 9. August 2007

Entsorgungszweckverband

GEMEINDE SARNEN

Sarnen. Errichtung einer Vormundschaft

Der Einwohnergemeinderat Sarnen hat mit Beschluss vom 23. Juli 2007 Esat Bozkurt, geb. 13. Mai 1964, von Sarnen OW, Seestrasse 1, 6060 Sarnen, gestützt auf Art. 372 ZGB (eigenes Begehren) entmündigt und unter Vormundschaft gestellt.

Als Vormund ist Werner Häfliger, dipl. Sozialarbeiter FH, Sozialdienst Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, gewählt worden.

Sarnen, 7. August 2007

Einwohnergemeinderat Sarnen

Einwohnergemeinde. Verkehrsbehinderung/Sperrung Bergstrasse

Am 21. August 2007 wird beim Friedhof Sarnen mit der Erweiterung des Gemeinschaftsgrabes und der Sanierung der Friedhofmauer begonnen. In diesem Zusammenhang muss die Bergstrasse, jeweils von Montag bis Freitag von 07.00 bis 18.00 Uhr, zwischen der Schwanderstrasse und dem Pfarrhaus für den Durchgangsverkehr gesperrt werden. Die Verkehrsbehinderung dauert zirka vier Wochen. Soweit es die Arbeiten zulassen ist eine vorübergehende Freigabe der Strasse möglich.

Wir bitten um Kenntnisnahme und hoffen auf Verständnis.

Sarnen, 9. August 2007

**Einwohnergemeinde Sarnen
Departement Ver- und Entsorgung**

Wuhrgenossenschaft Blattibach, Sarnen. Generalversammlung

Einladung zur Ordentlichen Generalversammlung der Wuhrgenossenschaft Blattibach, Sarnen

Dienstag, 28. August 2007

20.00 Uhr im Pfarreisaal, Peterhof Sarnen

Traktanden

- Begrüssung, Wahl der Stimmenzähler
- Protokoll der letzten Generalversammlung
- Orientierungen
- Rechnungsablage
- Beschlussfassung, Aufhebung der Wuhrgenossenschaft Blattibach und Übergabe an die Einwohnergemeinde
- Verschiedenes

Die Perimeterpflichtigen der Wuhrgenossenschaft Blattibach werden eingeladen, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Sarnen, 9. August 2007

Der Vorstand

GEMEINDE ALPNACH

WKS Wuhrgenossenschaft der Kleinen Schliere Alpnach

Einladung der Perimeterpflichtigen zur ordentlichen Genossenschaftsversammlung

Datum: Mittwoch, 22. August 2007, 20.00 Uhr

Ort: Gasthaus Schlüssel, 6055 Alpnach Dorf

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Genossenschaftsversammlung vom 27. Juni 2006
4. Bericht des Präsidenten
5. Hochwasser 2005; definitive Kosten
6. Rechnungsablage 2006 und Revisorenbericht
7. Decharchéerteilung an Kassier und Verwaltungsrat
8. Festsetzung des Perimeterbeitrages; Antrag des VR auf Verzicht
9. Bruttokredit von Fr. 1'520'000.– für die Sanierung des Meisibaches mit Restkosten für die Wuhrgenossenschaft von 8,2% bzw. Fr. 124'600.–
10. Orientierung über Stand des Integralprojektes
11. Arbeitsprogramm
12. Verschiedenes

Alpnach, 9. August 2007

Der Verwaltungsrat

Einwohnergemeinde Alpnach. Ortsplanung (Mitwirkungsverfahren)

Gestützt auf Art. 11 ff. des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Alpnach folgende Änderung im Zonenplan im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 9. August bis 5. September 2007 (Fristenstillstand vom 15. Juli bis 15. August 2007) beim Bauamt Alpnach öffentlich auf:

Teilzonenplan Hostett, Schoried

Umzonung einer Teilfläche vom übrigen Gebiet in die Wohnzone 2

Begründete Anregungen zur Umzonung sind bis spätestens am 5. September 2007 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Alpnach, 8. August 2007

Einwohnergemeinderat Alpnach

HANDELSREGISTER

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

25. Juli 2007

Alves Parkett, in Sarnen, CH-140.1.002.850-5, Bahnhofstrasse 10, 6056 Kägiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen, Schleifen, Behandeln, Reparatur und Unterhalt von Bodenbelägen in Holz und anderen Materialien sowie Ausführung von dazugehörigen Nebenarbeiten. Eingetragene Personen: Alves Moreira, Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in Kägiswil (Sarnen), Inhaber, mit Einzelunterschrift. (SHAB Nr. 146 vom 31. Juli 2007, Seite 9)

25. Juli 2007

Flugplatzgenossenschaft Obwalden (FGOW), in Sarnen, CH-140.5.002.708-0, Flugplatz, 6060 Sarnen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. Juni 2007. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Förderung und Sicherstellung der Ausübung von sportaviatischen Disziplinen im Kanton Obwalden, insbesondere die Sicherstellung der zivilen Nutzung eines Flugplatzes in Obwalden. Dies beinhaltet die Nutzung der betreffenden Flugplatz-Infrastrukturen für die dem Aero-Club Zentralschweiz (AeCZS) angeschlossenen Aviatikgruppen aller Sparten und privaten Flugzeughaltern. Anteilscheine: Anteilscheine zu CHF 150.–. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu CHF 150.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: max. 7 Mitglieder, in der Mehrheit

Genossenschafter. Eingetragene Personen: Waser, Rudolf, von Engelberg, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krummenacher, Marcel, von Sachseln, in Sachseln, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Schlegel, Beat, von Mels, in Stans, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Lüthi, Roland, von Thundorf und Luzern, in Malters, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

25. Juli 2007

Hook-Cars GmbH, in Kerns, CH-140.4.002.999-5, Schneggenhubel 9, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. Juli 2007. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insb. mit Fahrzeugen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich mit andern Unternehmen zusammenschliessen und Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, direkt oder indirekt finanzieren; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern, überbauen und halten; Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwendener, Ulrich, von Buchs SG und Sevelen und Erlenbach ZH, in Baar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.-; Blickenstorfer-Swendener, Karin, von Buchs SG und Sevelen und Erlenbach ZH und Adliswil, in Javea/Alicante (ES), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

25. Juli 2007

CES Bauingenieur AG, in Sarnen, CH-140.9.000.685-3, Führung eines Bauingenieurbüros, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 52 vom 16. März 2004, Seite 10), mit Hauptsitz in: Hergiswil NW. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erni, Robert, von Werthenstein, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgherr, Markus, von Schmiedrued, in Oberentfelden, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Stalder, Herbert, von Magden, in Schwyz, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Lehmann, Pierre, von Wolfenschiessen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, Mitglied der Geschäftsleitung und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Leiter der Zweigniederlassung]; Walker, Markus, von Gurtellen, in Neuenkirch, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung].

(SHAB Nr. 146 vom 31. Juli 2007, Seite 10)

Sarnen, 7. August 2007

Handelsregister

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Juli 2007

Wohnort Sarnen

Geburten

- 01.07.2007 von Atzigen, Sandro, Sohn des von Atzigen, Ivo Paul, von Alpnach OW und der von Atzigen, Petra, von Giswil OW und Alpnach OW
- 07.07.2007 KÜchler, Sina, Tochter des KÜchler, Johann, von Sarnen OW und der KÜchler, Martina, von Sarnen OW und Isenthal UR
- 09.07.2007 Halter, Nora Lorena, Tochter des Halter, Herbert, von Lungern OW und der Halter, Christina Annemarie, von Spiringen UR und Lungern OW
- 13.07.2007 Gamma, Jordis, Sohn des Andretzke, Matthias, von Deutschland und der Gamma, Marina Luisa, von Göschenen UR, wohnhaft in Göschenen UR
- 14.07.2007 Bucher, Etienne Raphael, Sohn des Bucher, Patrik Daniel, von Kerns OW und der Bucher, Sonja Sabine, von Sumiswald BE und Kerns OW
- 18.07.2007 BÜchler, Jonas Luis, Sohn des BÜchler, Thomas, von Zürich ZH und Appenzell AI und der BÜchler, Nadja, von Hermetschwil-Staffeln AG, Zürich ZH und Appenzell AI
- 24.07.2007 Milojevic, Aleksandar, Sohn des Milojevic, Dalibor, von Serbien und Montenegro und der Milojevic, Danijela, von Serbien und Montenegro
- 31.07.2007 Lauber, Kira Rose, Tochter des Lauber, Adrian Gottfried, von Marbach LU und der Lauber, Jennifer, vom Vereinigten Königreich

Ehen

- 20.07.2007 Bucher, Thomas, von Schüpfheim LU und Ambauen, Adelheid, von Beckenried NW
- 27.07.2007 Robertson, James Lee, vom Vereinigten Königreich und Black, Tessa, vom Vereinigten Königreich, beide wohnhaft in Forfar, Vereinigtes Königreich
- 27.07.2007 Sigrist, David, von Sarnen OW und Rohrer, Andrea Rita, von Sachseln OW

Todesfälle

- 03.07.2007 Seiler, Theodor Johann, geb. 13.03.1914, von Sarnen OW, ledig
- 12.07.2007 Huser, Franz Josef, geb. 09.12.1911, von Buochs NW, verheiratet

- 16.07.2007 Siegrist, Jörg Fritz, geb. 05.09.1942, von Meisterschwanden AG, verheiratet, wohnhaft gewesen in Stansstad NW
- 17.07.2007 Grüter, Josef Meinrad, geb. 18.12.1940, von Ruswil LU, verheiratet

Wohnort Kerns

Geburten

- 07.07.2007 Durrer, Remo, Sohn des Omlin, Markus Ernst, von Sachseln OW und der Durrer, Anita Agnes, von Rumisberg BE und Kerns OW
- 16.07.2007 Ettlín, Beat, Sohn des Ettlín, Armin, von Kerns OW und der Ettlín, Manuela, von Sachseln OW und Kerns OW
- 21.07.2007 von Rotz, Noah Beat, Sohn des von Rotz, Erwin Oskar, von Kerns OW und der von Rotz, Ursula, von Kerns OW

Ehen

- 06.07.2007 Ettlín, Christian, von Kerns OW und Zemp, Vreni, von Romoos LU und Escholzmatt LU
- 13.07.2007 Reinhard, Manuel, von Kerns OW und Durrer, Anita, von Kerns OW
- 27.07.2007 Durrer, Dominik, von Kerns OW und Ramsauer, Brigitte, von Herisau AR

Todesfälle

- 09.07.2007 Kunz, Hermann, geb. 02.06.1928, von Hergiswil bei Willisau LU, verheiratet
- 22.07.2007 Ettlín, Rosa Berta, geb. 03.04.1957, von Kerns OW, verheiratet
- 24.07.2007 Amschwand, Albert Nikolaus, geb. 07.09.1921, von Kerns OW, verheiratet
- 28.07.2007 Bucher, Wilfried Alois, geb. 01.08.1937, von Kerns OW, verheiratet
- 31.07.2007 Wagner, Josef Florentin, geb. 26.08.1911, von Dallenwil NW, verwitwet

Wohnort Sachseln

Geburten

- 09.07.2007 Bühlmann, Kim Moana, Tochter des Bühlmann, Philippe Thomas, von Rothenburg LU und der Orlando Bühlmann, Marianne, von Schangnau BE und Rothenburg LU
- 16.07.2007 Haas, Melissa, Tochter des Imfeld, René, von Lungern OW und der Haas, Dolores, von Kriens LU
- 19.07.2007 Ferreira de Oliveira, Diogo, Sohn des Da Cruz Ferreira, Mario Rui, von Portugal und der Ribeiro de Oliveira, Silvia Maria, von Portugal

Ehen

- 07.07.2007 Slanzi, Philipp, von Trimbach SO und Breitenmoser, Christine, von Kirchberg SG
07.07.2007 Schweer, Jann-Bernd, von Deutschland und Leuther, Anne, von Deutschland

Todesfälle

- 05.07.2007 Bacher, Evelina, geb. 23.06.1936, von Lungern OW, verwitwet
13.07.2007 Ambord, Ida Maria, geb. 29.10.1939, von Grenchols VS, verheiratet

Wohnort Alpnach

Geburten

- 18.07.2007 Kuchler, Janik, Sohn des Kuchler, Stephan Pius, von Alpnach OW und der Kuchler, Madeleine, von Adligenswil LU, Attinghausen UR und Alpnach OW
23.07.2007 Mitreski, Andrej, Sohn des Mitreski, Riste, von Mazedonien und der Mitreska, Julijana, von Mazedonien
31.07.2007 Schurtenberger, Nias, Sohn des Schurtenberger, Peter, von Hochdorf LU und Malers LU und der Schurtenberger, Bettina Ingrid, von Deutschland

Ehen

- 07.07.2007 Wallimann, Erwin, von Alpnach OW und Dziuba, Malgorzata Ewa, von Polen
13.07.2007 Fluri, Thomas, von Luterbach SO und Ton, Donatella, von Italien
20.07.2007 Gretener, Martin, von Mellingen AG und Rohrbach, Sandra, von Innerkirchen BE
27.07.2007 Villiger, Matthias Andreas, von Sins AG und Wang, Huan, von China

Eingetragene Partnerschaft

- 12.07.2007 Durrer, Petra Sonja, von Kerns OW und Bohren, Raffaella Giovanna Erna, von Saanen BE

Todesfälle

- 06.07.2007 Kuchler, Werner Johann, geb. 26.11.1923, von Kerns OW, verheiratet
09.07.2007 Iten, Martin Hans, geb. 28.04.1962, von Unterägeri ZG und Luzern LU, verheiratet
18.07.2007 Zehnder, Erna, geb. 04.09.1936, von Birmenstorf AG, verwitwet
20.07.2007 Britschgi, Heinrich Josef, geb. 22.02.1941, von Sarnen OW, verheiratet
20.07.2007 Berchtold, Josef Theodor, geb. 02.03.1935, von Giswil OW, verwitwet

- 24.07.2007 Zumbühl, Katharina, geb. 10.06.1914, von Oberdorf NW, verwitwet
28.07.2007 Wallimann, Edit Elise, geb. 26.05.1912, von Alpnach OW, ledig

Wohnort Giswil

Geburten

- 02.07.2007 Kafka, Molly, Tochter des Kafka, Filip, von der Slowakei und der Kafka, Eveline, von Dallenwil NW
10.07.2007 Halter, Adrian, Sohn des Halter, Roland, von Lungern OW und der Halter, Denise, von Walenstadt SG und Lungern OW
12.07.2007 Enz, Mathias, Sohn des Enz, Daniel, von Giswil OW und der Enz, Therese Agnes, von Giswil OW und Entlebuch LU
16.07.2007 Micek, Finn, Sohn des Furling, Urs, von Eggenwil AG, und der Micek, Heidi, von Deutschland
18.07.2007 Burch, Gianna, Tochter des Burch, Felix, von Giswil OW und der Burch, Claudia, von Sachseln OW und Giswil OW
29.07.2007 Rohrer, Carina, Tochter des Rohrer, Anton Nikolaus, von Sachseln OW und der Rohrer, Claudia Elisabeth, von Sachseln OW

Ehe

- 04.07.2007 Baggenstos, Daniel Gerhard, von Gersau SZ und Abächerli, Brigitte Theres, von Giswil OW

Todesfälle

- 09.07.2007 Riebli, Alois Theodor, geb. 04.10.1941, von Giswil OW, verheiratet
20.07.2007 Kunz, Johann, geb. 30.07.1911, von Trub BE, ledig
25.07.2007 Burch, Helena Theresia, geb. 05.12.1919, von Giswil OW, ledig

Wohnort Lungern

Geburt

- 04.07.2007 Gasser, Valeria, Tochter des Ming, Manfred, von Lungern OW und der Gasser, Veronika, von Lungern OW

Ehe

- 20.07.2007 Gasser, Patrick, von Lungern OW und Kiser, Monika, von Sarnen OW

Todesfälle

- 13.07.2007 Zumstein, Oswald Gerhard, geb. 03.05.1938, von Lungern OW, verheiratet
17.07.2007 Furrer, Walter Alois, geb. 03.04.1926, von Lungern OW, verheiratet
28.07.2007 Vogler, Alois Werner, geb. 31.12.1921, von Lungern OW, verheiratet

Wohnort Engelberg

Ehen

- 07.07.2007 Blättler, Daniel, von Hergiswil NW und Ambauen, Mirjam, von Beckenried NW, beide wohnhaft in Buochs NW
- 07.07.2007 Kaufmann, Daniel, von Winikon LU und Hurschler, Cornelia Ruth, von Engelberg OW
- 14.07.2007 Häcki, Hans, von Engelberg OW und Hartmann, Rahel, von Ebnat-Kappel, Ebnat SG

Todesfall

- 12.07.2007 Dillier, Eduard Wilhelm, geb. 12.10.1918, von Engelberg OW, ledig

Sarnen, 9. August 2007

Zivilstandsamt

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch

Anzeigenverkauf und Promotion:
Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
8264 Expl. WEMF/SW, Basis 2005/2006

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60
Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 39.50*,
Einzelnnummer Fr. 1.50*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWST.